



町花フイリソシンカ



町木センダン

# ちゃたん

2013. 2

NO. 428



●平成25年北谷町成人式

1月13日(日)、ちゃたんニライセンターにて、平成25年北谷町成人式が行われ、多くの新成人が参加し新しい門出を祝いました。(関連p9)

◆ 目次 ◆

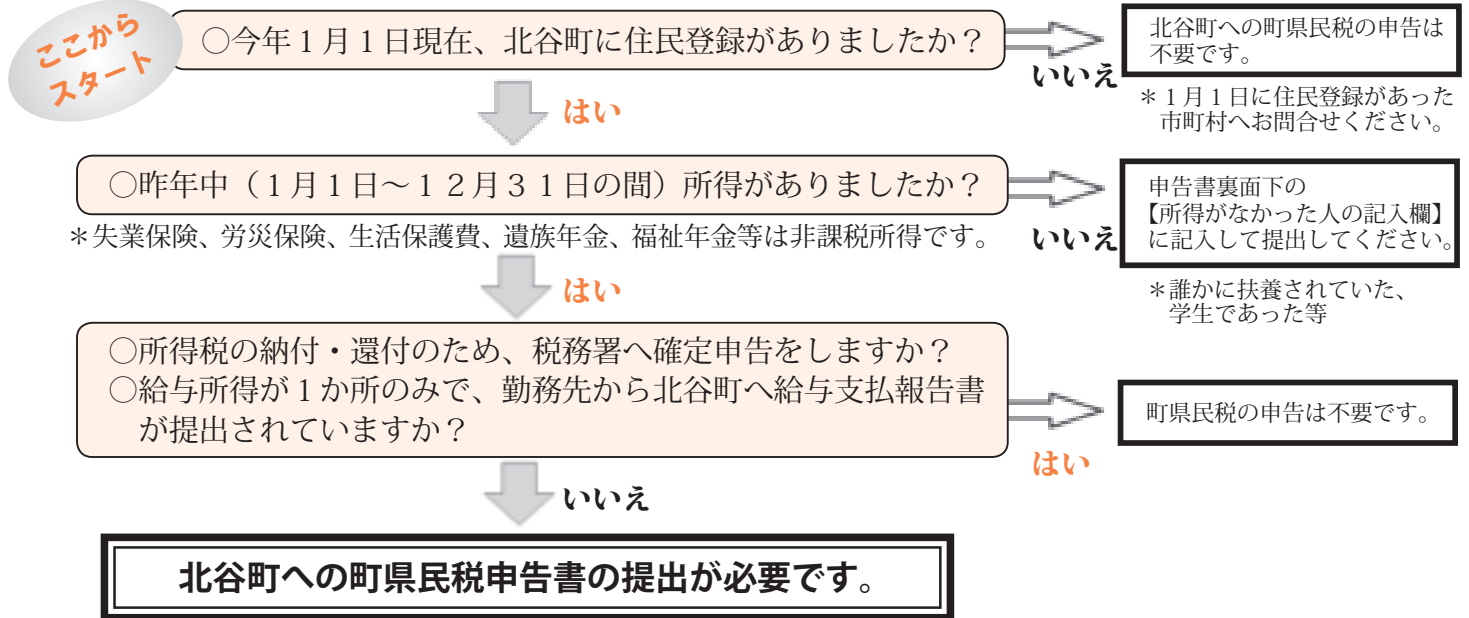
町県民税の申告は自分で書いてお早めに！	2	北谷の産業まつり	9
確定申告について	3	平成25年北谷町成人式！	10
はかりの定期検査のお知らせ		平成24年度北谷町海外移住者子弟研修生受入事業研修報告	
第21回おきなわマラソン 交通規制のお願い	4	福祉だより	11
北谷町海業振興センター！	5	平成24年度 北谷町学力向上実践発表会	12
保健相談センターからのお知らせ	6	図書館だより	
あなたの気になる年金記録、もう一度ご確認を。 沖縄県介護保険広域連合 嘱託職員候補者募集 2歳児歯科健診を受けましょう	7	新たに美浜区内の2施設と「津波避難ビル協定」を結びました。 平成25年ニライ消防出初式 文化財資料室展示(13)「遺跡から出土した石臼」 老人福祉センター行事・教室ありんくりん	13
地域フラッシュ 浜川小学校マーチングバンド全国大会金賞 北谷第二小学校ミニバスケットボールクラブ	8	お知らせ	14~15
		北谷町国民健康保険加入のみなさまへ	裏表紙

# 町県民税の申告は自分で書いてお早めに！

窓口受付期間は **2月15日(金)** から **3月15日(金)** までです。

町民の皆様には、日ごろから町県民税の申告と納税にご協力いただき感謝申し上げます。

さて、今年も申告書を提出していただく時期になりました。それでは、自分が町県民税申告の必要があるのかどうかを下図の「はい・いいえ」に答えて確認してみましょう！



## ■申告しないと困ること

- 公営住宅への入居・更新、就学援助、保育所への入所などの手続きの際に必要な所得証明、課税証明などの発行ができず、不利益を受ける場合があります。
- 国民健康保険税の決定や高額療養費の支給に支障が生ずる場合があります。

## ■平成25年度 町県民税の申告受付日時

○町役場において 受付時間 (午前) 9:00～11:30 (午後) 1:00～5:00

日	場所
2月15日(金)～2月26日(火) 土・日を除く	税務課 窓口
2月27日(水)～3月15日(金) 土・日を除く	レセプションホール

○各行政区において 受付時間 (午前) 9:00～11:30 ※午前だけの受付です。

日	行政区	場所	日	行政区	場所
2/6(水)	宇地原区	宇地原区公民館	2/19(火)	謝苺区	謝苺区公民館
2/8(金)	宮城区	宮城区公民館	2/20(水)	上勢区	上勢区公民館
2/13(水)	桃原区	桃原区公民館	2/21(木)	北前区	北前区公民館
2/14(木)	栄口区	栄口区公民館	2/22(金)	桑江区	桑江地区体育館
2/15(金)	砂辺区	砂辺区公民館	2/27(水)	美浜区	北谷町役場
2/18(月)	北玉区	北玉区公民館			

お問合せ：北谷町 税務課 税務係 ☎936-1234

**申告期限間近になりますと、大変込み合いますのでお早めに！**

## 確定申告について

以下の申告内容の方は、税務署（沖縄商工会議所）での確定申告をお願いします。

- ・土地・建物及び株などの資産を売却した方
- ・営業収入があり、所得税のかかる方
- ・青色申告の方
- ・軍用地以外の不動産収入があり、所得税のかかる方
- ・投資信託やFX、先物取引のあった方
- ・株の配当のあった方
- ・外国預金利子のあった方
- ・農業収入があった方
- ・住宅ローン控除を初めて受ける方
- ・外国税額控除を受取る方
- ・繰越控除のある方
- ・亡くなられた方の申告（準確定申告）

その他、申告内容によって税務署（沖縄商工会議所）にご案内することがありますのでご了承ください。

### 確定申告について沖縄税務署からのお知らせ ～署外申告会場の設置について～

沖縄税務署の平成24年分の確定申告会場は下記のとおり署外に設けております。

来場される方は場所・期間をご確認のうえ早めの申告・納税にご協力ください。

**設置場所：**沖縄商工会議所ホール（沖縄市中央4-15-20）

**開設期間：**平成25年2月1日（金）～平成25年3月15日（金） ※土・日・祝日を除く

**受付時間：**午前9時から午後4時まで

※ 会場の込み具合によって受付終了時間が早まる場合があります。

※ 3月11日以降は、大変混雑し受付から相談案内まで2時間以上お待ちいただく場合がありますので、早い時期での申告をお願いします。

【お問合せ 沖縄税務署：TEL 938-0031 自動音声番号2】

## はかり定期検査のお知らせ

～取引や証明に使用している「はかり」は必ず定期検査を受けましょう～

取引や証明に使用する「はかり」については、2年に1回の定期検査を受けることが義務付けられています。計量法の規定により、「はかり」の定期検査を行いますので、所定の日時に検査を受けてください。検査を受けない「はかり」を、取引や証明に使用することは、計量法違反行為となり罰金に処せられます。

【日時】平成25年2月18日（月） 午前10時～午後3時

【場所】北谷町商工会ホール

検査の対象となるはかりの例	検査の対象とならないはかりの例
<ul style="list-style-type: none"><li>・スーパー、商店などで商品の売買に使用するはかり</li><li>・病院、保健所、学校、幼稚園、保育所などで体重測定に使用する体重計</li><li>・薬局などで調剤に使用するはかり</li><li>・宅配便などで運賃の算出に使用するはかり</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>・飲食店、給食センターなどで調配合に使用するはかり</li><li>・公衆浴場などに備えつけられている体重計</li><li>・郵便物の料金の目安を調べるために使用するはかり</li><li>・工場などで原料の調配合や工程管理に使用するはかり</li></ul>

- ・はかりと組んで使用する分銅・おもり類は、一緒に持参してください。
- ・新規に購入した場合は、お問合せ先までご連絡ください。

### 【用意するもの】

- ・はかり
- ・検査手数料

### 【お問合せ】

経済振興課 商工観光係 TEL 936-1234（内線274）

沖縄県 計量検定所 TEL 889-2775



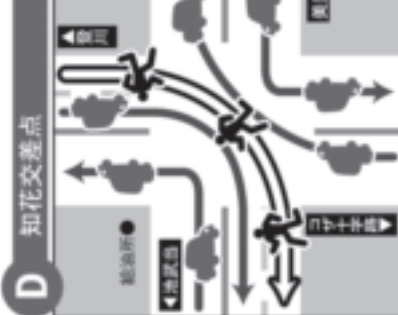
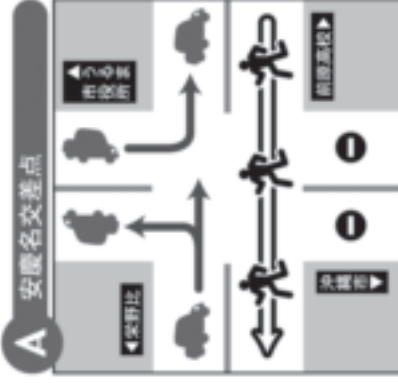
# 第21回おきなわマラソン 2月17日(日)！交通規制のお願い

## おきなわマラソン コースマップ (10kmロードレース含む)

**START 9:00 10kmSTART 9:30**  
**FINISH 15:15 10kmFINISH 11:00**

【救急連絡係】  
救急車トヨタに入社(救急車) 4台  
トヨタ(救急車) 4台  
トヨタ(救急車) 4台

【救急連絡係】  
救急車トヨタに入社(救急車) 4台  
トヨタ(救急車) 4台  
トヨタ(救急車) 4台



### 交通規制時間

区間	開始時間	終了時間
START 県総合運動公園	8:45~11:00	
渡口交差点	8:50~10:15	
花交差点	8:55~10:20	
安曇名交差点	9:00~10:30	
大田交差点	9:05~10:35	
栄野比交差点	9:10~10:40	
花交差点	9:15~10:45	
安曇名交差点	9:20~10:50	
大田交差点	9:25~11:00	
栄野比交差点	9:30~11:05	
花交差点	9:35~11:10	
安曇名交差点	9:40~11:15	
大田交差点	9:45~11:20	
栄野比交差点	9:50~11:25	
花交差点	9:55~11:30	
安曇名交差点	10:00~11:35	
大田交差点	10:05~11:40	
栄野比交差点	10:10~11:45	
花交差点	10:15~11:50	
安曇名交差点	10:20~11:55	
大田交差点	10:25~12:00	
栄野比交差点	10:30~12:05	
花交差点	10:35~12:10	
安曇名交差点	10:40~12:15	
大田交差点	10:45~12:20	
栄野比交差点	10:50~12:25	
花交差点	10:55~12:30	
GOAL 県総合運動公園	11:00~11:00	

- ### 応援の皆様へ
- おきなわマラソンの会場となる沖縄県総合運動公園、コース沿道に広大な敷地にお出掛けの際は、なるべくバスやタクシー等の公共交通機関をご利用ください。
  - 応援のために自家用車でお出掛けの際は、コース付近では警察官及び係員の指示に従ってください。ランナーの安全確保及び緊急車両の通行の妨げにならないよう、コース及び反対車線への駐車はご遠慮ください。
  - 大会会場及びコース周辺に持ち込んだゴミは、各自で責任を持って家に持ち帰るようお願いします。



お問い合わせ：おきなわマラソン実行委員会 TEL.930-0088

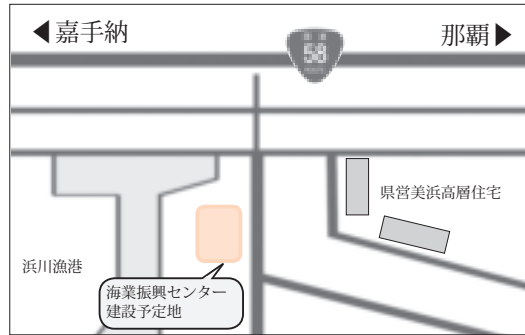
# 北谷町海業振興センター！

～施設の愛称を募集します！～

平成25年夏にオープンを予定している北谷町海業振興センターが、町内外の方々にとって身近で親しみのある施設となるように愛称を募集します。



▲海業振興センター完成予想図



▲建設予定地地図

## ■応募期間

平成25年1月21日（月）から平成25年2月28日（木）まで必着です。

## ■賞

北谷町長が、「優秀賞1名／ホテル宿泊券」を決定します。（平成25年5月予定）

## ■応募方法

①応募用紙及び募集要項は、各自治会及び北谷町役場2階（経済振興課）の窓口にて配布しています。

※北谷町ホームページからダウンロードすることもできます。

②応募用紙に愛称とその理由等を明記のうえ、次の1～3のいずれかの方法でご提出ください。

1 窓口提出	各自治会または北谷町役場経済振興課の窓口へ直接提出
2 郵送	〒904-0192 北谷町字桑江226番地 北谷町役場経済振興課宛て
3 FAX送信	FAX番号：926-2174

☆詳しくは募集要項をご覧ください☆

お問合せ：経済振興課 982-7701

## ～入居施設テナント説明会を開催します！～

平成25年夏にオープンを予定している北谷町海業振興センター入居施設テナントの募集説明会を開催します。

■日時：平成25年2月12日（火）午後2時～

■会場：北谷町美浜メディアステーション（スタジオ）

### ■説明会内容

①周辺開発状況説明（土地処分状況）

②入居施設テナント説明

- ・対象業態：飲食、物販、北谷町漁業組合と連携したマリン事業及び総合案内
- ・対象者：対象業態に実績のある事業者又は起業を目指す個人・法人
- ・規模：3坪～46坪

### ■説明会場案内地図



お問合せ 北谷町役場 建設経済部 経済振興課 農林水産係

TEL：982-7701 FAX：926-2174

●お詫びと訂正 1月号広報「ちやたん」にて、海業振興センターの構造を「地上9階」と記載しましたが、正しくは、「地上2階」でした。関係者の皆様には、大変ご迷惑をおかけしました。

## 麻しん・風しん（MR）予防接種はお済みですか？

2期～4期の方は3月31日（日）までは無料！

麻しん（はしか）は、感染力がとて強く、免疫を持っていない人が感染すると、ほぼ100%発症します。また、重症化すると、命を落とすこともある恐ろしい病気です。

麻しん（はしか）の治療法はなく、予防接種が最大の予防方法です。自分が感染しないためだけでなく、周囲に感染を広げないためにも、麻しん・風しん（MR）混合ワクチンを接種しましょう。



対象者		料金	接種期間	回数
1期	1歳から2歳になる前日までの方	<b>無料</b> ※ただし、接種期間を過ぎた場合は、10,773円かかります。	1歳から2歳になる前日まで	各期 1回
2期	小学校就学前の1年間 (平成18年4月2日～平成19年4月1日生まれの方)		<b>平成25年 3月31日（日）まで</b>	
3期	中学校1年生に相当する年齢 (平成11年4月2日～平成12年4月1日生まれの方)			
4期	高等学校3年生に相当する年齢 (平成6年4月2日～平成7年4月1日生まれの方) ※県内で開催された「美ら島沖縄総体」に向けたはしか予防対策として、平成22年度にMRワクチンを接種した方は、接種する必要はありません。			

\*-\*

お昼のラジオは

**79.2 MHz** (昼おびオリジンの沖縄まちかど情報局)

毎月第3月曜日！正午～午後1時

北谷町の知って得する健康づくりの情報が満載！

“元気ですか？元気ですよ！の時間”生放送♪

2月は  
**18日**

例えば、行って得する集団健診のご案内や、簡単にできる運動、料理教室のご案内など。

お問合せ：北谷町保健相談センター 936-4336

## あなたの気になる年金記録、もう一度ご確認を。

年金記録問題の解決に向けて、これまで「ねんきん定期便」などをお送りし、ご確認をお願いしてまいりました。

しかし、いまだ約2,200万件の持ち主が確認できていない記録が残っています。

ご自身の年金記録に「もれ」や「誤り」があるのではとご心配のある方は、キャンペーンのパンフレットのチェックリストなどをご確認いただき、お近くの年金事務所(コザ年金事務所)等にご相談ください。パンフレットは、コザ年金事務所または北谷町役場住民課国民年金係で配布しています。

約9人に1人、年金記録が見つかっています。

若い頃に勤めていた  
記録が見つかった

例：年額98万円→234万円

結婚前の旧姓の  
記録が見つかった

例：年額43万円→154万円

名前の読み方が誤って登録  
されていた記録が見つかった

例：年額0万円→137万円

受付：月～金曜日(9:00～20:00) 第2土曜日(9:00～17:00)  
※祝日(第2土曜日を除く)、12月29日～1月3日はご利用いただけません。

お問合せ：ねんきん定期便・ねんきんネット専用ダイヤル

TEL.0570-058-555 ※050または070から始まる電話でおかけになる場合は03-6700-1144

HPアドレス：<http://www.nenkin.go.jp>

## 沖縄県介護保険広域連合 嘱託職員候補者募集

沖縄県介護保険広域連合では、嘱託職員候補者登録の募集を行っています！

募集資格：介護支援専門員、保健師、看護師、介護福祉士のいずれかの資格保有者  
その他、要介護認定調査員経験者で連合長が認めた者

勤務条件：報酬/月額20万円 勤務時間/8:45～17:00の7時間15分以内(休憩除く)  
休日/週休日、土・日・祝日 職務/要介護認定調査員  
社会保険等/健康保険法、厚生年金法及び雇用保険法の定めるところにより適用する

募集期間：平成25年2月1日(金)から平成25年3月15日(金)午後5時まで

申請用紙の配布：沖縄県介護保険広域連合本庁舎(中調査認定事務所)又は北谷町役場福祉課

※詳しい内容や、申請については、担当へお問合せ下さい

【お問合せ】沖縄県介護保険広域連合 認定課 TEL. 921-7804 担当 飯野・比嘉

## 2歳児のいるご家庭の保護者の方へ

### 2歳児歯科健診を受けましょう

「いやー!!」、「〇〇がするー!!」、「これ食べない!!」など、子どものイヤイヤやだだこねで困っていませんか?この時期は子どもと向き合う大人誰もが経験する大変で大切な時期です。2歳児歯科健診では、育児相談・栄養相談も行っています。この時期の子どもとの関わり方、食事、トイレトレーニングなど、ささいなことでも一人で抱え込まないで相談してみましょう♪

対象年齢：2歳6ヶ月～2歳8ヶ月

開催日：2ヶ月に1回 次回は平成25年2月15日(金) 対象者には受診票を郵送いたします。

受付時間：午後1時～午後2時

※健診の所要時間は人数にもよりますが、90分～120分程度です。

持ってくるもの：2歳児歯科健診受診票(質問事項の記入をお願いします。)

母子手帳・ハンドタオル・家で使っている歯ブラシとコップ

場所：北谷町保健相談センター

内容：歯科医師による診察、歯科衛生士による歯磨き指導およびフッ素塗布、保健相談、栄養相談  
○当日フッ素塗布を希望される場合は、歯磨きをしてきてください。(フッ素塗布後30分は飲食ができません)

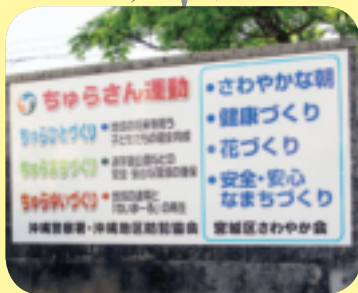


【お問合せ】北谷町役場 子ども家庭課 母子保健係 TEL. 936-1234

宮城区 ちゅらさん運動看板設置式

平成 24 年 12 月 20 日沖縄警察署・沖縄地区防犯協会がちゅらさん運動推進を目的に宮城区の砂辺クリニック前遊歩道において沖縄警察署・沖縄地区防犯協会・宮城区さわやか会によるちゅらさん運動看板設置の除幕式が行われました。

宮城区広報通信員 吉田 茂



盛況！栄口区 区民もちつき大会

12 月 24 日、恒例の区民もちつき大会とクリスマス会が栄口区公民館で開催されました。蒸し上がったもち米が、ほかほかの湯気を上げながら白の中へ次々と運ばれ、調子の良いかけ声とともに子ども達も大きな杵を振り上げ、楽しくおもちをつきました。アツアツおもちを食べながら大人も子供も楽しく交流！

読み聞かせの会「ひだまり」の皆さんによる大型紙芝居や人形劇に子ども達も無我夢中！サンタさんからプレゼントをもらい大喜びでした。



栄口区自治会

桑江区 歴史講座

桑江区公民館講座【歴史講座】全 3 回が開催され、講師に知念勇氏（沖縄考古学会会長）を迎え、延べ 90 名が参加し沖縄の古を学びました。第一回は勝連城跡～あやはし海の資料館～石川資料館～安慶名城跡～越来グシク。第二回は北谷から軽便鉄道跡～インディアンオーク号漂着跡～読谷喜名番所～国頭方西街道～恩納村・琉歌の里巡り。第三回は伊江島の歴史を訪ねました。行く先々では博物館や歴史資料館を見学しましたが、何れもその地域の特色を生かした興味深いものでした。



桑江区広報通信員 中村 晴恵

美浜区 手打ち日本そば作り体験会

12 月 19 日、美浜区公民館にて日本そばの手打ち体験会が行われました。講師を勤めてくれたのは福島県から北谷町へ移住された蕎麦職人の鈴木さんです。高い関心を集めた今回のイベントには、多くの男性が参加されました。手本として最初に見せてくれた本場の職人技に一同釘付け!! そば粉の割合が多い程仕上げるのが難しいそうで、体験者はうどん粉を三割足した 7 割蕎麦に挑戦しました。蕎麦をこねる際は、力加減と時間が仕上がりに大きく影響するとの事で、悪戦苦闘しながらも楽しく蕎麦をこねていました。仕上がった蕎麦は、温かいかけ蕎麦と、オリーブオイルの効いた洋風サラダにして美味しく頂きました。



美浜区広報通信員 松山 エイ子

北谷第二小学校ミニバスケットボールクラブ  
県大会女子優勝・男子準優勝！

12 月 22 日～24 日に行われた第 5 回ワラビーカップ・第 27 回県冬季選抜大会において、北谷第二小学校ミニバスケットボールクラブの女子が優勝、男子が準優勝と素晴らしい成績を残しました。

次は、沖縄県代表として、全国大会及び九州大会に出場予定です。町民の皆様応援をよろしくお願ひします。



浜川小学校金管バンド部

マーチングバンド全国大会金賞！

浜川小学校金管バンド部が、12 月 15 日（土）にさいたまスーパーアリーナにて開催された第 40 回マーチングバンド・バトントワリング全国大会の小学生の部・マーチングバンド部門（小編成）において見事に金賞に輝きました。

児童達は、町内のイベントなどでも活躍しており、今後の活動にますます期待が高まります。



▲写真は、交通安全出発式での演奏の様子。



# 北谷の産業 まつり

2/2 **土** 3 **日**

第61回 北谷町産業総合展示会  
第1回 北谷町商工会フェア

会場：北谷公園野球場前広場  
時間：午前10時～午後5時

主催：北谷町・北谷町商工会  
共催：北谷町観光協会  
後援：株式会社中日ドラゴンズ

- 農産物・農林水産加工品等の展示
- 建築関連コーナー
- 町産品コーナー
- 健康・ファッションコーナー
- 飲食コーナー
- 手づくり体験コーナー
- しゃかりライフ
- お楽しみ抽選会
- 苗木・種の無料配布（数量限定）



お問合せ：北谷町役場 経済振興課 TEL 982-7701

## 平成25年北谷町成人式！

1月13日（日）、ちやたんニライセンターにて、北谷町成人式が開催され、354名の新成人の新たな門出を祝しました。

式典の中で、新成人代表の玉城夢大さんは、「友人達との“絆”を大切にし、郷土北谷に誇りを持って、社会へ羽ばたいていきたいと思います。」と語り、決意を示してくれました。

式典後には、恒例の祝賀会も行われ、新成人達は、学生時代の恩師からのビデオレターや、懐かしい旧友との再会を楽しんでいました。

北谷町の新成人	
行政区	人数（人）
上勢区	65
桃原区	28
栄口区	31
桑江区	41
謝苅区	26
北玉区	10
宇地原区	20
北前区	30
宮城区	35
砂辺区	38
美浜区	30
合計	354



# 平成24年度北谷町海外移住者子弟研修生受入事業 津嘉山 ゴヤ マガリさん 研修報告

北谷町では、海外に移住された町出身者の子や孫等を研修生として受け入れ、技術の習得や町民との交流等を通して社会の発展に貢献する人材育成と町民の国際交流思想の高揚、研修生の出身国と北谷町との国際親善に役立てることを目的とした「海外移住者子弟研修生受入事業」を平成14年から実施しており、今年で11年目を迎えます。

今年度は、ペルー共和国から、日系3世の津嘉山 ゴヤ マガリさんを迎え8月13日から12月17日までの期間で研修を行いました。

研修は、日本語・文化研修、専攻研修、庁舎内研修があり、日本語研修については、8月20日～10月30日の期間で沖縄

市のヒスパニック文化センターで研修を行い、日本語の研修はもちろろん沖縄や日本の文化などの理解を図る研修も取り入れられました。11月の1日から11月9日にかけては、北谷町の事をより深く知ってもらうために、公共施設や観光協会において研修を実施しました。

専攻研修は、本人が母国ペルーで金融関係についていたこと、また観光業界にも興味を抱いていることから、11月12日に沖縄銀行本店にて日本の銀行の概要を勉強した後、11月13日から11月30日までの期間、ザ・ビーチタワー沖縄を研修先として、職員の指導のもとホテル業についての研修を行いました。



▲文化研修での華道

また、今年度は旧盆の季節に桃原区の子どもエイサーへの参加や砂辺区民の松田澄子さんから「本研修にぜひとも協力したい。」のご好意の申し出があり、数回の料理研修を行っていただきました。

研修修了式では、「北谷町の研修では、三線を弾きました。エイサーを踊りました。海を見ました。沖縄の色んな場所を訪問しました。ウチナンチュの人々に会いました。沖縄の料理を食べました。全部素敵な思い出です。沖縄で私を助けてくれた皆さんと沖縄の海を忘れません。もう私の心はウチナンチュです。皆さん本当にどうもありがとうございます。」と本研修での報告と関わった人達への御礼を述べていました。

今後、マガリさんには母国ペルーと北谷町をつなぐリーダーとして成長するように期待しています。

## 研修日程表

8月	●13日 那覇空港到着
	●16日 日本語・文化研修開始 ●地域交流（桃原区の子どもエイサー参加）
9月・10月	●日本語・文化研修 （三線・華道・陶芸・書道など）
11月	●北谷町庁舎内研修 （公共施設や観光協会）
	●専攻研修 （沖縄銀行、ザ・ビーチタワー沖縄）
12月	●研修報告書作成
	●17日 研修修了式

## お問合せ

北谷町 企画財政課 広報係  
TEL 936-1234（内線161）



▲津嘉山 ゴヤ マガリさん  
（ペルー共和国）



▲町長から修了証書が交付されました。



▲ホテルのフロントにて



▲他市町村の研修生との交流



▲桃原区子どもエイサー練習

## 福祉だより

### ～重度心身障害者（児）医療費助成制度について～

#### ★この制度は

障害のある方とその家族の経済的負担を軽減するため、医療機関を受診した場合の医療費の一部を助成する制度です。

#### ★対象となる方は

次のいずれかに該当する方が対象です。町内にお住いの方、又は町の決定を受けて町外の施設に入所している方で、医療保険（国民健康保険、社会保険、共済組合等）に加入していることが必要となります。



#### 【対象となる方】

- ①身体障害者手帳1級又は2級の交付を受けている方
- ②療育手帳A1又はA2の交付を受けている方

※ただし、①、②の方ともに主として生計を維持する方の前年の所得が限度額未満であることが要件となります。

#### ★助成の対象となる医療費は

医療機関において、入院・通院をした際に支払う保険適用分に係る自己負担分です。

※医療費の助成は、受給資格者と認定した日以降の診療に係る医療費から受給資格者としての要件が消滅した日、又は本人が死亡した日の属する月までが対象となります。

#### ★受給のための手続きは

重度心身障害者（児）医療費の助成を受けるためには、事前に「受給資格者証」の交付を受けることが必要です。次のものをお持ちになり、役場福祉課社会福祉係で申請してください。

- 1 身体障害者手帳又は療育手帳
- 2 保険証
- 3 所得に関する証明書（受給資格者又はその配偶者若しくは扶養義務者のもの）  
※1月1日の住民登録が北谷町内にある方は必要ありません。
- 4 認印

お問合せ：福祉課社会福祉係 936-1234（内線232、231）

### ～障害者自立支援サービスから介護保険サービスへの移行について～

現在、障害者自立支援サービスを受けている方は、65歳に到達した月から介護保険サービスへと移行することとなります。

※65歳に到達していない方でも、介護認定の要件を満たす場合は、介護保険サービスへ移行します。

介護保険制度には、「他制度に優先される」という原則があり、介護保険制度の対象となる方は、まず、その制度を優先して利用していただくこととなります。

そのため、今まで受けていた障害者自立支援サービスのうち、介護保険サービスに同様なサービスがある場合は、介護保険サービスを利用していただくこととなります。サービス移行について、ご相談等ありましたら、役場福祉課までご連絡ください。

●サービスの移行の際には、役場福祉課から制度の説明、手続きの案内を行います。●

お問合せ：北谷町役場 福祉課 TEL 936-1234

# 平成24年度 北谷町学力向上実践発表大会

**趣旨：**各学校、家庭、地域が取り組んできた実践及び、その成果を広く公開し、今後の子どもたちの豊かな心の育成と確かな学力の向上に資する。

**日時：**平成25年2月21日（木）14：10～16：45

**場所：**ちゃたんニライセンター（カナイホール）

※ 駐車スペースが限られておりますので、相乗りや徒歩のご配慮をお願いします。

**内容：**幼稚園・学校・地域の実践発表

①北谷町教育委員会 ②北谷幼稚園 ③北谷第二小学校

④桑江中学校 ⑤栄口区地域支部

※北谷町の学力向上に関する実践報告です。家庭、地域の皆様の多数のご参加をお願いいたします。

【お問合せ】北谷町教育委員会 学校教育課 TEL 982-7705



## 図書館だより

北谷町立図書館

TEL 936-3542

FAX 936-4567

### 読書講演会

12月13日（木）午後3時から「スライドで見る秘密の花園ー出版100周年を記念してー」が行われました。

講師の池田正孝氏（東京子ども図書館評議員）に作品や作者についての話をスライドを見ながら紹介していただきました。



### 生涯学習まつりのお知らせ

開催日：2月2日（土）・3日（日）

場所：ちゃたんニライセンター

【図書館の催し】

図書館の活動紹介、雑誌リサイクル

～～ 定例行事 ～～

### フックスタート

日時：2月27日（水）午前10時～午後2時

対象：生後四カ月（10/1～10/31生まれ）の乳児とその保護者

場所：北谷町立図書館 会議室

### 今月のおはなし会

場所：図書館おはなしのへや

時間：午前11：00～11：30

- ・2/9（土）ボランティア「ナルカ」によるおはなし会
- ・2/16（土）職員によるおはなし会
- ・2/23（土）ボランティア「ナルカ」によるおはなし会

### 2月の休館日

- ・毎週月曜日
- ・2/11（月）建国記念日
- ・2/12（火）振替休館日
- ・2/28（木）資料整理日

### ★今月の新刊案内★

#### 《一般向け》

- ★「スズメの謎 身近な野鳥が減っている!？」  
三上 修／著
- ★「日本の旧家雛めぐりの旅」 萬 眞智子／著
- ★「読まずにはいられない 北村薫のエッセイ」  
北村 薫／著

#### 《児童向け》

- ★「3万冊の本を救ったアリーヤさんの大作戦 図書館員の本当のお話」  
マーク・アラン・スタマティー／作、徳永 里砂／訳
- ★「めんめんめん」 庄司 三智子／著
- ★「いいこでねんね」  
デヴィッド・エズラ・シュタイン／作、さかい くにゆき／訳

#### 《視聴覚資料（DVD）》

- ★「ハリーポッターと死の秘宝（1・2）」
- ★「ジュリア」
- ★「ものすごくうるさくてありえないほど近い」

行事・教室ありんくりん

1(金)	健康体操教室 9:30 歌声サークル 10:00 琉舞教室 14:00 民謡愛好会 20:00
2(土)	
3(日)	
4(月)	大正琴教室 10:00 男性レクサークル 10:00 民謡サークル 10:00 カラオケサークル B13:00 手芸教室 14:00 ギターサークル 19:00
5(火)	健康体操教室 9:30 太極拳教室 10:00 カラオケサークル A13:00 古典音楽教室 14:00
6(水)	レク指導者講習会 10:00 大正琴サークル 10:00 箏曲教室 14:00 民謡教室 14:00
7(木)	書道教室 10:00 フラダンスサークル 10:00 老連囲碁クラブ 14:00
8(金)	健康体操教室 9:30 琉舞教室 14:00 民謡愛好会 20:00
9(土)	
10(日)	
11(月)	建国記念日
12(火)	健康体操教室 9:30 太極拳教室 10:00 カラオケサークル A13:00 古典音楽教室 14:00
13(水)	レク指導者講習会 10:00 大正琴サークル 10:00 箏曲教室 14:00 民謡教室 14:00
14(木)	グランドゴルフ講習会 9:00 書道教室 10:00 フラダンスサークル 10:00 老連囲碁クラブ 14:00
15(金)	健康体操教室 9:30 歌声サークル 10:00 琉舞教室 14:00 民謡愛好会 20:00
16(土)	
17(日)	定期清掃
18(月)	大正琴教室 10:00 男性レクサークル 10:00 民謡サークル 10:00 カラオケサークル B13:00 手芸教室 14:00 ギターサークル 19:00
19(火)	健康体操教室 9:30 太極拳教室 10:00 カラオケサークル A13:00 古典音楽教室 14:00
20(水)	レク指導者講習会 10:00 大正琴サークル 10:00 箏曲教室 14:00 民謡教室 14:00
21(木)	書道教室 10:00 フラダンスサークル 10:00 老連囲碁クラブ 14:00
22(金)	健康体操教室 9:30 琉舞教室 14:00 民謡愛好会 20:00
23(土)	
24(日)	
25(月)	ゲートボール審判講習会 8:30 歌声教室 10:00 民謡サークル 10:00 カラオケサークル B 手芸教室 14:00 ギターサークル 19:00
26(火)	健康体操教室 9:30 太極拳教室 10:00 カラオケサークル A13:00 古典音楽教室 14:00
27(水)	レク指導者講習会 10:00 大正琴サークル 10:00 箏曲教室 14:00 民謡教室 14:00
28(木)	グランドゴルフ講習会 9:00 書道教室 10:00 フラダンスサークル 10:00 老連囲碁クラブ 14:00

満60歳以上の高齢者がイキイキと楽しい時間と交流が持てるように各教室・サークルなどを行っています。

●お問合せ TEL 9 3 6 - 3 5 2 1

新たに美浜区内の2施設と「津波避難ビル協定」を結びました。

本町では、東日本大震災を教訓に、津波から人命を守るための緊急避難場所として、これまでに33施設を津波避難ビルとして指定しております。

平成24年12月25日、新たに、美浜区内のベッセルホテルカンパナーナ沖繩及び知念設計ビルの2施設と、協定を結びました。これにより西海岸地域における避難可能な施設は35施設となります。本町では、今後も津波避難ビルの指定を継続するとともに、避難施設を表示する看板の設置や定期的な避難訓練を実施していくこととしています。

津波避難ビルの位置は、町ホームページに掲載しております。

お問合せ

北谷町総務課行政係 TEL 936-1234



平成25年ニライ消防出初式

「消すまでは 出ない行かない 離れない」



▲県大会で優勝したニライ消防団の自動車ポンプ操法実演の様子。

1月7日(月)、比謝川行政事務組合ニライ消防の出初式が行われました。

式典では、永年働いている職員・団員の表彰が行われた他、式典後には駐車場にて光の子幼児学園の園児によるマーチングや、職員や団員の展示訓練が行われ、息の合った救助の様子や、一斉放水に来場者から大きな拍手が起こりました。

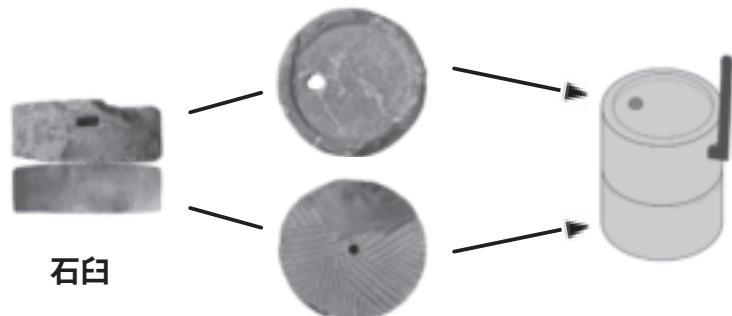
文化財資料室 展示(13)

いしうす  
「遺跡から出土した石臼」

北谷町教育委員会  
社会教育課  
文化係  
Tel. 936-1234 (内 342)

北谷町役場のそばにある小堀原(くむいばる)遺跡から、石臼が見つかりました。石臼は、主に豆腐作りに使われ、大豆を粉にする道具です。年配の方なら多分ご存じだと思いますが、子供達や若い人達はあまり知らないのではないのでしょうか。便利な世の中になって、石臼も他の道具に取って代わられました。このように、小堀原遺跡からは近・現代まで使用された道具も出土することから、今月は石臼を紹介します。

見つかった石臼は直径が30cm以上、厚さは10cm以上、重量は20kg前後の円柱形で、上下の臼を重ね合わせて使用します。重ね合わせる面には籠目(かごめ)状に浅い溝が彫(ほ)られ、豆類が摺(す)りやすいように工夫されています。上の臼には材料を入れる円形の穴や、棒を差し込む穴があり、その棒を手で回しながら挽(ひ)きます。石臼が見つかった小堀原遺跡は、『北谷町の地名』によると桑江ヌ後屋取(キューヌクシヤードウイ)の旧部落があった場所にあたり、その頃の人々が使用していたものかも知れませんね。



石臼

# 保留地 (宅地) 売却のご案内

- ◆保留地の位置 中頭郡北谷町 桑江伊平土地区画整理地区内
- ◆保留地数 / 6 保留地

申込受付期間及び場所：1月25日（金）～2月15日（金） 区画整理課（北谷町役場2階）

保留地位置図



**申込み資格** 抽選参加申込は、1世帯又は1法人につき1保留地とし、次に該当する者は、抽選に参加することができません。

◎未成年者、成年被後見人又は被保佐人若しくは破産者で復権を得ない者

**公開抽選日** 平成25年3月3日（日）

※申込後は施行者による審査の上、適当と認められた者に対して抽選参加決定通知をお送りします。

お問合せ：区画整理課（北谷町役場2階）  
Tel 982-7743  
詳細は桑江伊平土地区画整理事業 HP  
<http://www.chatan.jp/yakuba/1/714.html>

番号	街区	画地	面積		単価	売却額	番号	街区	画地	面積		単価	売却額
			m <sup>2</sup> (坪)	円/m <sup>2</sup> (円/坪)						m <sup>2</sup> (坪)	円/m <sup>2</sup> (円/坪)		
①	43	2	317.50 (96.04)	82,900 (274,050)	¥26,320,750	④	44	17	215.38 (65.15)	85,400 (282,314)	¥18,393,452		
②	43	5	303.66 (91.85)	103,000 (340,496)	¥31,276,980	⑤	48	13	241.58 (73.07)	86,300 (285,289)	¥20,848,354		
③	44	14	158.09 (47.82)	83,800 (277,025)	¥13,247,942	⑥	52	6	395.51 (119.64)	92,400 (305,445)	¥36,545,124		

## 消費生活相談室 毎週木曜日

午前10時～午後0時  
午後1時～午後4時  
北谷町役場2階201会議室  
※相談は無料で、電話相談可  
●お問合せ 982-7701

## 人権・行政無料法律相談

今月は **21日（木）** です。

毎月第3木曜日  
午前10時～午後0時  
午後1時～午後4時  
北谷町役場1階レセプションホール  
※予約は不要ですので、相談のある方は当日会場にお越しください。  
●お問合せ 936-1234(内線162)

## 2月は固定資産税の納期（第4期）です。

**納期限：平成25年2月28日（木）**

※納付書は納期限が過ぎてしまうと使用できません。  
納税のお問合せは税務課納税係まで

●お問合せ 936-1234（内線195）

## 賃金は最低賃金以上になっていますか？必ずチェック最低賃金！使用者も、労働者も

最低賃金には、「地域別最低賃金」と「特定（産業別）最低賃金」があります。

### ◎沖縄県地域別最低賃金 時間額653円

[発効日] 平成24年10月25日

○この最低賃金は、沖縄県内で事業を営む使用者及びその事業場で働くすべての労働者（臨時、パートタイマー、アルバイト等を含む）に適用されます。

○最低賃金には、精皆勤手当、通勤手当、家族手当、臨時に支払われる賃金及び時間外等割増賃金は算出されません。

○最低賃金金額以上の賃金を支払わない場合は、最低賃金法違反として処罰されることがあります。

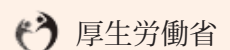
### ◎特定（産業別）最低賃金

畜産食品製造業	糖類製造業	清涼飲料、酒類製造業	新聞業	各種商品小売業	自動車（新車）小売業
発効日平成24年12月9日	発効日平成24年12月8日	発効日平成24年12月12日	発効日平成24年12月1日	発効日平成24年12月5日	発効日平成24年12月2日
時間額 <b>677</b> 円	時間額 <b>686</b> 円	時間額 <b>680</b> 円	時間額 <b>759</b> 円	時間額 <b>676</b> 円	時間額 <b>681</b> 円
肉製品製造業、乳製品製造業、その他の畜産食品製造業	砂糖製造業、砂糖精製業、ぶどう糖、水あめ異性化糖製造業	清涼飲料製造業、果実酒製造業、蒸留酒、混成酒製造業、ビール製造業	新聞業	百貨店、総合スーパー、その他の各種小売業	自動車（新車）小売業



お問合せ：沖縄労働局または最寄りの労働基準監督署へ  
沖縄労働局賃金室 Tel 868-3421

ウェブで最低賃金がチェックできます。  
沖縄労働局ホームページへ



# お知らせ

## \*\* 寄附 \*\*

- 12月12日  
森山 朝信 様  
5,000円 (町社協へ)
- 12月12日  
匿名 様  
100,000円 (町社協へ)
- 12月19日  
社団法人 沖縄県軍用地等地主連合会 様  
300,000円 (町社協へ)
- 12月25日  
(有) 万代設備 代表取締役 石嶺 晃 様  
30,000円 (ニライの里へ)

ご芳志ありがとうございました

### ニライ消防本部

### 救急出場状況

平成 24 年 12 月

	北谷	読谷	嘉手納
火災	1	0	0
自然災害	0	0	0
水難	0	0	0
交通	13	6	13
労災	0	2	0
運動競技	3	0	0
一般負傷	22	14	14
加害	0	0	1
自損行為	0	2	0
急病	65	61	67
その他	4	0	0
転院	2	13	3
月件数	110	98	98
署累計	1462	1301	1078

今月の北谷町での

火災発生件数は0件です。

#### ■緊急・火災時は

TEL 119

#### ■消防に関するお問合せ

TEL 936-3721 FAX 936-9076

### どうちゅいむに～213

皆さんは、2月といえば何を思い浮かべますか？  
 節分、立春、建国記念日、バレンタインデー等色々です。もしかすると、受験や卒論、卒研の発表という方もいるかもしれませんね。  
 北谷町では、「産業まつり」や「生涯学習まつり」、「中日ドラゴンズのキャンプ」等イベント盛り沢山です。個人的には、年度末に向けてやり残しの無い様にしたいです。  
 (しばいぬ)

## 中日ドラゴンズ 2013 春季キャンプ 北谷公園野球場 2月1日(金)～

セ・リーグ制覇と日本一を目指し、2013年を北谷の地でスタートします。町民の皆様への温かい応援をよろしくお願い致します。  
 チケット販売、スケジュール等の詳細については北谷町観光協会のホームページ(URL: <http://chatantourist.ti-da.net/>)を確認ください。

### ●オープン戦 場所：北谷公園野球場 ※雨天中止

- ◆ VS 千葉ロッテマリーンズ 2月23日(土) 午後1時開始
- ◆ VS オリックス・バファローズ 2月24日(日) 午後1時開始

### ●チケット販売

券種		前売り券	当日券
内野席	大人	2,000円	2,500円
	子ども	1,000円	1,300円
外野席	大人	1,000円	1,300円
	子ども	500円	800円

※前売り券完売の場合は、当日券の販売はありません  
 ※大人：高校生以上 子ども：4歳から中学生まで

### ●前売り券販売

#### 【店頭販売】

北谷町役場、北谷町商工会、北谷町公共施設管理公社、北谷町観光協会、北谷町飲食業組合、イオン琉球(株)北谷店、沖縄ツーリストハンビー旅行センター、ザ・ビーチタワー沖縄、コープあぶれ店、HOT 沖縄

【イープラス】全国ファミリーマート 【チケットぴあ】Pコード 591-090

### ●会員募集のお知らせ

中日ドラゴンズ北谷協力会では、ともに中日ドラゴンズを応援する皆様に随時募集しております。

■個人会員 1口 2,000円(年会費)

●お問合せ：中日ドラゴンズ北谷協力会 Tel 926-5678

## 「沖縄におけるグローバル人材育成を考える講演会」のお知らせ

経済をはじめ様々な分野でグローバル化が急速に進む中、北谷町では、将来を担う若者が、豊かな英語力や幅広い国際水準の教養力を身につけ、グローバルな視野に立って、積極的に国際社会へチャレンジしていく環境整備を図る一環として、キャンプ桑江南側地区跡地への「外国の大学」の誘致に取り組んでいます。

今回、町民やキャンプ桑江南側地区地権者、来場者の皆さまと一緒に、これからの沖縄におけるグローバル人材の育成について考えていく契機とするため、講師に(有)インターリンク沖縄取締役の豊川明佳氏を迎え、講演会を開催いたします。多くの皆さまのご参加をお待ちしております。

日 時：平成25年2月15日(金) 午後7時～午後8時30分

場 所：ちゃたんニライセンター カナイホール

入 場 料：無料

お問合せ：企画財政課 企画係 Tel 936-1234 (内線 163)

## 労働相談窓口

相談無料

秘密厳守

- 給料や残業代を払ってくれない
- 突然、解雇を言い渡された
- なかなか休みがとれない
- 労使交渉の対応の仕方がわからない
- 労働保険や就業規則についてわからない

働くうえで困っている方、経営者の方・・・  
 まずはご相談ください

沖縄県労政・女性就業センター労働相談窓口  
 フリーダイヤル 0120-610-223  
 平日：午前8時30分～午後5時15分  
 (夜間、土日祝日は留守電で対応)



## ～3月は国民健康保険証の切り替え時期です～

保険税を納付期限内（平成25年2月28日（木）まで）に全額納付されている世帯には保険証を郵送します。

北谷町の国民健康保険加入者が現在お持ちになっている保険証の有効期限は平成25年3月31日までです。

いままでの保険証は、有効期限を過ぎると使用できませんので役場保健衛生課に返すか各自で細かく破いて処分してください。

新しい保険証は、平成25年2月28日（木）までに保険税を完納した世帯に限って、簡易書留にて3月中に郵送します。保険証が届いたら今お持ちの保険証と差し替えて使用してください。

### 保険税の納め忘れは ありませんか？

保険税をまだ納めていない世帯は、役場窓口にて納付相談できますので、お早めに！！

#### ●次の場合は役場窓口での切り替えになります。

- ① 保険税の未納がある世帯（3月1日以降に完納した世帯も含まれます。）
  - ② 他の市町村に転出した学生の方や施設入所の方
  - ③ 学生用、遠隔地用の保険証を継続する方
- ※②、③については、新しい保険証、印鑑、在学・在園証明書が必要です。

#### ○役場窓口での受付

平成25年3月14日（木）～平成25年3月29日（金）  
AM 9：00～PM 5：00（PM 0：00～PM 1：00を除く）  
※土・日・祝日を除く。

#### ○更新に必要なもの

- ・国民健康保険証・退職者保険証（退職者医療制度の該当者のみ）
- ・世帯主の印鑑（認印可）
- ・在学・在園証明書（学生用・施設入所者用の保険証が必要な方のみ）

#### ○注意事項

- ・更新を行う前に平成24年度分の国民健康保険税の納付と所得申告を済ませてください。
- ・国民健康保険から社会保険に変更された方は、早めに国保担当窓口へ届け出をしてください。

※75歳以上の後期高齢者医療被保険者証をお持ちの方の切り替えは平成25年7月中にあります。

#### ●お問合せ

北谷町 保健衛生課 国民健康保険係 TEL 936-1234（内線243～246）

ラジオ  
広報番組

「北谷町だより」 FMニライ  
79.2  
MHZ

毎週月～金曜日 午後6時50分～7時

町広報誌

「広報ちゃたん」

について

本号とバックナンバーは、  
北谷町役場ホームページで  
ご覧になれます。

広報ちゃたん

検索

<http://www.chatant.jp/yakuba/>